

新概念·新课标·新阅读

课标篇目全部收录 专家名师全程助读 阅读写作全面提升



打开文化之窗 开启知识之门

教育部《语文新课程标准》推荐篇目

# 吹牛大王历险记

Chui Niu

Li Xian Ji

【德】毕尔格 拉斯伯◎著 田文◎编译

本书是根据18世纪德国男爵闵希豪生所讲的故事改编的，由德国作家拉斯伯和毕尔格再创作而成。闵希豪生男爵是一个快乐的冒险家，也是一个著名的吹牛大王。他讲了许多异想天开的冒险故事，例如他可以利用眼睛冒出的火星打野鸭、骑着炮弹飞行、在鲸鱼胃里跳舞、乘船去月亮旅行等等。他的故事荒诞离奇、风趣幽默，其夸张的情节和丰富的想象力让人难以置信却又爱不释手。

南海出版公司

新概念 · 新课标 · 新阅读

课标篇目全部收录 专家名师全程助读 阅读写作全面提升



打开文化之窗 开启智慧之门

教育部《语文新课程标准》推荐篇目

# 吹牛大王历险记

*Chuan Ni*

*Pi Lian Ji*

【德】毕尔格 拉斯伯◎著 田文◎编译

本书是根据18世纪德国男爵闵希豪生所讲的故事改编的，由德国作家拉斯伯和毕尔格再创作而成。闵希豪生男爵是一个快乐的冒险家，也是一个著名的吹牛大王。他讲了许多异想天开的冒险故事，例如他可以利用眼睛冒出的火星打野鸭、骑着炮弹飞行、在鲸鱼胃里跳舞、乘船去月亮旅行等等。他的故事荒诞离奇、风趣幽默，其夸张的情节和丰富的想象力让人难以置信却又爱不释手。

南海出版公司

2014·海口

图书在版编目 ( C I P ) 数据

吹牛大王历险记 / (德) 毕尔格 (Raspe, R.E.) 著 ; 田文编译 . --

海口 : 南海出版公司 , 2014.1

ISBN 978-7-5442-6727-4

I . ①吹… II . ①毕… ②田… III . ①童话—德国—近代—缩写  
IV . ① I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 197326 号

CHUINIU DAWANG LI XIAN JI

吹牛大王历险记

---

作 者 [德] 毕尔格 拉斯伯

编 译 田 文

责任编辑 张 媛 李凤君

排版制作 腾飞文化

出版发行 南海出版公司 电话: (0898) 66568508 (出版) 65350227 (发行)

社 址 海南省海口市海秀中路 51 号星华大厦五楼 邮编: 570206

电子信箱 nhpublishing@163.com

经 销 新华书店

印 刷 莱芜市东方彩印有限公司

开 本 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张 12

字 数 180 千

版 次 2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5442-6727-4

定 价 22.80 元

---

南海版图书 版权所有 盗版必究

# 序言

世界文学名著是全世界各民族文化与历史的精彩浓缩，是全人类的智慧之果。它历经千年淘洗，遗存华章，福及人类；它开启心智，滋润生命，陶冶人格，塑造灵魂。它是一种文化底蕴，更是一种文化的传承。

当今社会，天天网游的同学之中不知道大仲马、雨果、托尔斯泰、孔子、司马迁为何许人也的，大有人在。他们只知道肯德基、麦当劳、“超女快男”、青春偶像剧之类。我们应当给他们创造更多的机会去读点儿文学名著，背点儿精言警句，记点儿先贤名言家训，这不仅有利于文化的继承和发扬，更有利于学习氛围的营造，使同学们领悟世界文化的博大精深，为日后的健康成长奠定良好基础。

可见，阅读文学名著是同学们成长过程中不可或缺的要害。那么，如何用经典名著唤醒天性、唤醒心灵、点燃智慧之灯，又能兼顾同学们学习的现实需要呢？结合当前形势，根据新的“教改”精神和课程理念，依据当下阅读教学的新概念，本着由浅入深、循序渐进的原则，我们特编辑此丛书。本丛书包含世界文学名著、世界儿童文学名著、古典文学名著三大方面，所选篇目均为教育部颁布的语文新课标推荐书目。目的是引导同学们学习、理解、热爱世界文学名著，全面提高同学们的人文素质，大力推广新型的学习方式，从而提高文学修养，丰富审美情趣，陶冶思想情操，提升人生品位。

本丛书在传统课外读物的基础上，加入了多个辅助阅读的版块，真正实现了“新概念、新阅读”的目标；并且融合了同学们当前的学习需要，集实用性、可读性于一体，创制出一种有益于同学们人格成长与知识扩充的阅读载体。希望本丛书成为同学们喜爱阅读、乐于接受、可资引用的课外读物。

衷心希望本丛书能够使同学们增长知识和智慧，成为同学们成长、成材的良师益友。

由于我们水平有限，本书体例和内容难免有不尽如人意之处，恳切希望广大读者批评指正，以便进一步修改，以臻完善。

# 新概念 新课标 新阅读



## 新概念阅读

全新阅读理念、亲近读者，在有限的时间里阅读更多的东西，充分享受读书带来的快乐。

理解、欣赏、评价、探索、迁移、创造等阅读模式，从感受性阅读到创造性阅读，循序渐进，给同学们提供一个全新的阅读理念。

### 1 阅读指引

精练而优美的语言，引领同学们走进一个丰富多彩的小说世界，感受作品魅力，提高阅读兴趣。

新概念 新课标 新阅读

## 海上历险其一

### 阅读指引

闵希豪生男爵是一个快乐的冒险家，也是一个著名的吹牛大王。他的奇特故事也许是笑话和疯话，但充满了想象力和机智。

### 「阅读理解」

由这段可以看出，主人公闵希豪生是个很有才能的人，并且热衷于冒险，同时也是个个性十足的人，为了达到自己的目标，不惜采取各种手段，这也为他之后能一次次在海上感语作了良好铺垫。

我有生以来的第一次旅行，便是海上之游，那是在我去俄罗斯以前的事情了，关于在俄罗斯的旅行，我已经给你们讲过不少动听的故事。

早年，我父亲在旅游上也曾消磨了不少宝贵的时光，因此往往为了排遣寒冬的长夜，他以诚恳而坦率的态度，讲述了那些冒险的故事。

### 2 阅读理解

对文章相关内容进行分析指导，帮助同学们加深理解，迅速而有效地提升理解能力。



吹牛大王历险记 |

### 英语加油站

**重点词汇：**叔叔：uncle ['ʌŋkl]；父亲：father ['fɑ:ðə(r)]；  
母亲：mother ['mʌðə(r)]；

**参考例句：**His mother rode him on her back.  
他的母亲让他骑在她的背上。

**双语名言：**Important principles may and must be flexible.  
重要的原则能够也必须是灵活的。

### 3 英语加油站

针对同学们记忆英语单词较吃力、语法难学的情况，在文中加一些重点词汇、例句及双语名言，帮助同学们增加词汇量及提高英语水平。

## 拓展阅读

### 名家赏析

《吹牛大王历险记》讲述了神秘骑士闵希豪生的一些打猎、探险、游历和战争故事……

### 咬文嚼字

憩(qì)息：休息。

### 学以致用

#### 好词

望尘莫及、迥然不同、素昧平生

#### 好句

·我回头一看，可把我吓得魂飞魄散，只见一头巨大的狮子，正朝着我这边走来，我心中有数，它是老实不客气的，根本不会征求我的同意，就将我这可怜巴巴的身子，当作一顿早餐加以受用。

### 内容回溯

为何皇帝被大树压死了，闵希豪生反而认为是一件天大的好事儿呢？

### 4 名家赏析

对作品所表现出来的主旨精神及修辞手法的应用进行具体分析，让同学们真正掌握写作方法与技巧，提高同学们的阅读与写作能力。

### 5 内容回溯

从作品的实际内容出发，设置开放性的问题，加深同学们对文章内容的理解，充分调动同学们的思维积极性、主动性，使其养成爱思考的好习惯。

### 6 咬文嚼字

将文章中的难认字词标注拼音并进行解释，避免同学们对其误解或一知半解，造成阅读的障碍。

### 7 学以致用

汇集文章中的好词、好句，增加同学们的写作词汇，为提高同学们的写作质量，打下坚实的基础。



## 主题思想

这部文学名著深受德国人民的喜爱，主要揭露了十八世纪德国贵族妄自尊大、说大话的恶劣风气。这部作品面世后，闵希豪生男爵的名字几乎成了那些爱说空话、说瞎话、吹牛皮的人的代名词。革命导师马克思在给恩格斯的信中，提到一个资产阶级的文人时曾说：“这个人论撒谎真是个闵希豪生。”

这部作品被誉为十八世纪儿童文学的瑰宝，讽刺文学的丰碑。因为它强大的生命力更在于它所展现的别出心裁、引人入胜的幻想境界，大胆却又容易让人接受的夸张手法，因为它合乎人们的心理逻辑，文中用语生动、有趣，构思新奇、隽永，所讲的故事都可视为想象神奇的童话。十八世纪时，这部作品就已成为众多儿童文学作品中的一颗新星，时至今日，仍然有许多童话作家对它津津乐道，并从中得到借鉴。苏联无产阶级文学大师高尔基对它有着很高的评价，并将它与歌德的《浮士德》、莱辛的《解放了的普罗米修斯》等相提并论，称它是受到人们口头创作影响的“最伟大的书本文学作品”。

## 内容提要

《吹牛大王历险记》是十八世纪德国著名的儿童文学作品。书中讲述了一个爱吹牛的男爵闵希豪生的旅游经历，因为爱说大话，这位男爵被冠以“吹牛大王”的名号。他是一位喜欢四处游猎、夸夸其谈的男爵。在德国，的确有一位名叫闵希豪生的男爵。这位男爵的生活经历很丰富，在俄国服过役，并参加过对土耳其的战争。他很有口才，思维敏捷，经常将自己的游历加上各种奇思妙想，编成引人入胜的冒险故事，然后将

这些故事讲给很多人听。由于他的讲述妙语连珠、滔滔不绝，他被大家冠以故事家的美誉。

你可以想象出这样一幅场景：在一个漆黑的夜晚，一群和你一样爱听故事的人此时正围着一堆熊熊燃烧的篝火，聆听一位名叫闵希豪生男爵的吹牛大王讲故事。他带你进入另一个世界，让你体验奇异的旅途：踏上美妙的奶酪岛，喝芳香宜人的“海水牛奶”，食味道甜美的“岛屿奶酪”……他的故事很多，有关于战争的故事，在这些战争中，虽然困难重重，但他凭借他的英勇和机智，最终总是化险为夷，并且立下赫赫战功；有关于探险的故事，为了满足自己的好奇心，他会飞上天去看月亮、去观察火星，会爬到火山顶，从火山顶上跳下去研究火山爆发的秘密。在探索的过程中，主人公虽然也遇到了很大的困难，但他都咬牙一一克服了，从来都没有因为困难而停下脚步。不管在什么条件下，主人公总能想到办法，摆脱危险，收获多多。





# 作者专栏

## 作者简介

中世纪以来，有很多历险故事和吹牛的笑话在德国流传开来。在十八世纪末期，有些幽默故事采用闵希豪生男爵自述其奇游经历的方式。渐渐这种奇游经历深受很多人的喜爱。而事实上，在当时的确有这样一位男爵存在，他叫卡尔·弗利德里希·闵希豪生（1720~1797年），他很善于讲故事，以吹牛和空谈闻名于世，他在俄国军队中服过役，也和土耳其人打过仗。回到德国后，他将自己的经历编成离奇古怪的故事，讲给大伙听。此后，由鲁道夫·埃利希·拉斯伯和戈特弗里特·奥古斯特·毕尔格整理成书。

作者之一，鲁道夫·埃利希·拉斯伯，德国人，出生于汉诺威贵族家庭，他学识渊博，智慧过人，是个很有才学的人。

作者之二，戈特弗里特·奥古斯特·毕尔格，是德国“狂飙突进时期”著名的叙事诗诗人。但他生活贫困，是一个薪水微薄的中级地方官员、没有固定收入的哥廷根大学教师。他四十七岁就死于肺结核。

德国学术界经过多方面的努力和考证，断定在1786年匿名发表的英文版《吹牛大王历险记》的作者除拉斯伯以外没有别人。这一版本到1789年在英国至少再版七次，并经扩充，给原有的故事增加了部分内容，又添加了新的故事。原版的《吹牛大王历险记》在1786年只有五十六页，以后的版本不断增加海上的冒险故事，但是还保存着原书的结构。即使戈特弗里特·奥古斯特·毕尔格在1786年匿名出版的德文译本也保持着原书特色，并且取得了很大的成功。



## 作者生平

鲁道夫·埃利希·拉斯伯（1737~1794年），德国学者，曾先后学过矿物、地质、火山和语言学等。于1767年担任图书管理员和黑森州加塞尔古代艺术文物保管员，同时兼任大学教授。他生活挥霍，不懂得节俭，使得债台高筑，为了还债，不惜铤而走险，盗窃和变卖了许多宝贵文物。1768年，英国皇家学会将他任命为学会委员，但是在1775年，因盗窃古币，他被开除出学会。此后，拉斯伯通过自己不懈的努力，以出色的翻译和研究成就在英国获得了新的荣誉。1788年“大不列颠五百名优秀作家榜”称他为“享有极高荣誉的语文学家”。但是，他同时也再次蒙上了新的耻辱：由于欠下很多债务，不得不与裁缝对簿公堂，最后被拘留收审。1794年春，他被派到爱尔兰西南部地区建造一座矿石采掘场，不料感染了猩红热，最后失去了生命。

戈特弗里特·奥古斯特·毕尔格（1747~1794年），德国诗人。他是德国“狂飙运动”（又名“狂飙突进运动”）的重要代表。1747年12月31日生于哈尔茨的莫尔默塞文德。父亲是名牧师。他先后在哈勒大学和哥廷根大学攻读神学和法学。1768年，在哥廷根学习期间，结识了哥廷根林苑派诗人。1784年至1789年任教于杏哥廷根大学，但是也是个薪水微薄，没有固定收入的教师。他具有狂飚突进的革命精神，是民主主义者，曾积极支持法国大革命。

毕尔格的叙事谣曲很有特色，大部分具有反封建的性质，结构紧凑，节奏强烈，并富有戏剧性。他受赫尔德的影响，重视民歌，特别喜爱英国的民谣，并在1773年模仿它的形式创作了《莱诺勒》。《莱诺勒》描写一个少女控诉“七年战争”，因为这场战争使她失去了未婚夫，是德国文学中著名的动人的叙事谣曲之一。1773年，他还写了《农民致暴君殿下》一诗，诗中明确表现了他的思想倾向。他的重要叙事谣曲还有《野蛮的猎人》，于1773~1778年间创作。此外，他的作品还有《强盗伯爵》《正直人之歌》、《陶本海因的一位牧师的女儿》等。

1786年毕尔格对《吹牛大王历险记》进行了修改、增补，并增添了不少有趣的内容，使这本书成为深受德国人民熟悉和喜爱的《闵希豪生男爵历险记》。

作者栏

# 人物评

## 主要人物

闵希豪生

“神枪手”

“大力士”

“飞毛腿”

“顺风耳”

## 性格特点

具有敏锐的洞察力和想象力，童心未泯，乐观向上。喜欢游历探险、行侠仗义。

跑步非常快，就像箭一样，时常在脚下挂两个铅球。

枪法很厉害，能打中五千里远的鸟。

听觉很敏锐，有能够听见青草生长的声音的超人本领。

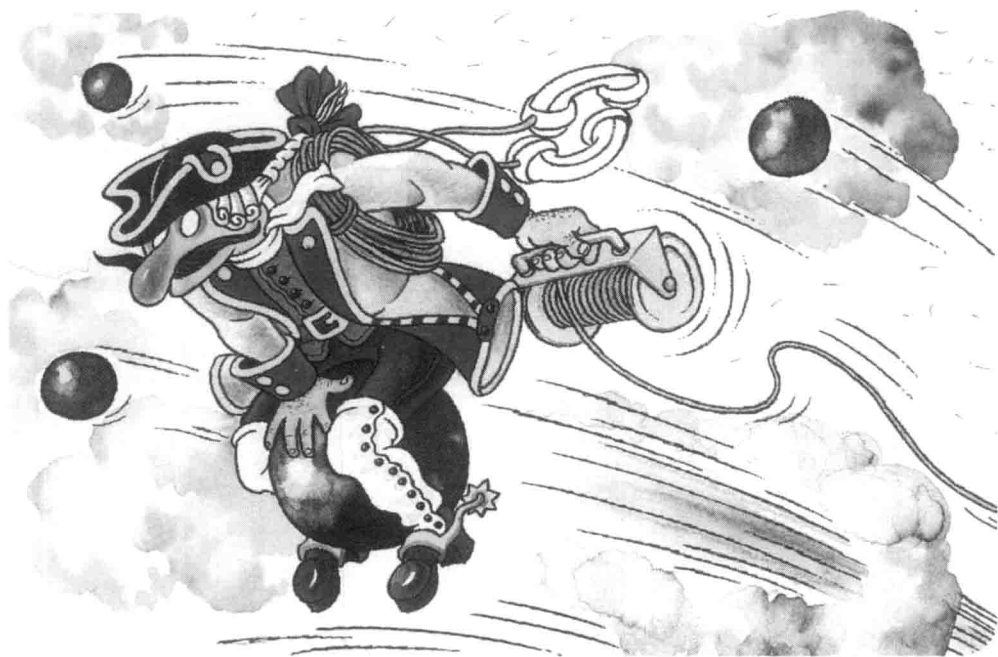
力大无比，可以将整棵大树连根拔起。



# 吹牛大王历险记

## CONTENTS 目录

- 冈希豪生男爵的自述 / 11
- 海上历险其一 / 68
- 海上历险其二 / 83
- 海上历险其三 / 92
- 海上历险其四 / 98
- 海上历险其五 / 106
- 海上历险其六 / 118
- 海上历险其七 / 132
- 海上历险其八 / 142
- 海上历险其九 / 149
- 周游世界——附带其他的历险故事 / 161
- 读后感悟 / 185
- 必考点自测 / 188



# 吹牛大王历险记

## CONTENTS 目录



## 丨 闵希豪生男爵的自述

### 阅读指引

这是一个离奇的故事晚会，我们的主人公会告诉你，他的战马只剩下半边，还能喝水，还能奔跑，而另一半没有脑袋的战马还会“谈情说爱”；他会告诉你，他如何抓住狐狸，能在不损坏狐狸漂亮的皮毛的前提下，得到狐狸的“外衣”；甚至，他会告诉你，他把银斧头扔到月亮上去了，他只得种了株豆苗，爬到月亮上去……你想知道他的神奇的马后来发生了什么事吗？你想知道他是如何得到狐狸的“外衣”的吗？你知道他又是如何从月亮上回到地面上的吗？精彩的一幕幕，让我们一起来分享吧。

根据迄今为止旅行家的一些记载，要去德意志的北部、波兰、库尔兰和利夫兰等地区，要比上节妇庙的旅途更加艰难崎岖，但我却非常有把握：我断定在一个严寒的冬季，冰天雪地肯定会把那儿装扮成平坦的大道，途中的各州政府部门就没有必要为了给人民造福，再去耗费巨款了。我就决定在这个时候，踏上去俄罗斯的旅程。

我是骑马去的，通常来说，只要骑马的技术和马匹都不错，这种旅行方式应是最舒服不过的了。原因是：我这样的话，就不会在中途遇见德意志的某一位邮政局长文质彬彬地要求我，最好为他办理某件事情；也不至于碰到他的嗜酒的下级，把我往酒铺子里拖。只是我穿的衣服非常单薄，所以越往东北方向前进，越难耐其寒冷。

此时，在这乌云密布的天空中，大地荒凉一片，大家能够理解，我那位可怜的老朋友，心里肯定很难受！它在荒无人烟的草地上躺着，凛冽的东北风呼啸而至，而它却赤





裸着身子，没有一点儿东西遮盖，也没有人可怜，冻得瑟瑟发抖。

我对这些可怜的牲畜，从来都是非常爱护有加的。宁愿让自己的内脏和身体冻坏，也要把身上那件旅行大衣脱下，披在它的身上。就在此时，天宇里有一个声音响起，它十分赞赏我的恻隐之心，它说道：

“我的孩子，让它走吧，你的善心会有善报的！”

我不予理睬，继续赶马前行，直到夜幕在我的四周慢慢地降临。我连一个村庄都看不到，连一点儿声息也听不到。大地在茫茫雪海之中沉睡，我一点儿也辨别不清哪儿是小径和大道。

走得人困马疲时，我只好跳下马来，顺便把我的马匹，拴在雪地里一个竖着的像树桩一样尖尖形状的物体上。为了我的安全着想，把两只枪夹在腋下，倒头躺在离我的马不远的雪地上。睡得好香，我一觉醒来的时候，日头已上三尺竿头了。可是，当发现我

#### 「阅读理解」

这段文字细致地描写了马在寒冬里被冻的情境。马因寒冷而受的痛苦激发了闵希豪生男爵的怜悯之心，他不忍马儿挨冻，脱下自己的大衣为它御寒。通过这段文字，可以看出闵希豪生男爵是个富有爱心的人。







睡在一个村教堂的园子里时，心里感到十分惊慌！开始我没见到马匹的身影，可是就在这时，却听到它连声的长嘶在我的头顶响起。我抬起头来，见它在教堂钟楼的风标上绑着，颠倒挂着。我这才如梦初醒，明白了我现在的处境！原来是昨天晚上的大雪覆盖了整个村庄；之后天气迅速变暖，积雪渐渐消融，我在梦乡里慢慢地坠落到地面上；那个在黑夜里我把它看成小树桩的东西，还有我的马在那上面拴着，原来它是一个钟楼上的十字

### 英语加油站

**重点词汇：**旅行：travel ['trævl]；马：horse [hɔ:s]；  
牲畜：livestock ['laɪvstɒk]

**参考例句：**Travel gives us a worthy and improving pleasure.  
旅行给予我们一种高尚有益的快乐。

**双语名言：**Ask not what your country will do for you—ask what you can do for your country.  
不要问你的祖国能为你做什么，要问你能为你的祖国做什么。